

CONTENTS

<i>List of figures</i>	<i>ix</i>
<i>List of contributors</i>	<i>x</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>xvi</i>
 Introduction to the Companion <i>Dennis Cutchins</i>	 1
 PART I Mapping the field <i>Katja Krebs</i>	 5
 1 Pause, rewind, replay: adaptation, intertextuality and (re)defining adaptation studies <i>Sarah Cardwell</i>	 7
 2 The theory of <i>badaptation</i> <i>Kamilla Elliott</i>	 18
 3 Adaptation and the concept of the original <i>Rainer Emig</i>	 28
 4 An evolutionary view of cultural adaptation: some considerations <i>Patrick Cattrysse</i>	 40

PART II

Historiography

55

Katja Krebs

- 5 Towards a historical turn?: adaptation studies and the challenges of history 58
Gregory Semenza
- 6 Not just the facts: adaptation, illustration, and history 67
Thomas Leitch
- 7 Dialogism's radical texts, and the death of the radical vanguard critic 80
Robert Geal
- 8 Adaptations and the media 87
Kyle Meikle
- 9 Literary biopics: adaptation as historiographic metafiction 97
Elaine Indrusiak and Ana Iris Ramgrab
- 10 Notoriously bad: early film-to-video game adaptations (1982–1994) 106
Riccardo Fassone
- 11 Rosas: appropriation as afterlife 117
Johan Callens
- 12 Adaptations, culture–texts and the literary canon: on the making of
nineteenth-century 'classics' 128
Lisette Lopez Szwydky

PART III

Identity

143

Eckart Voigts

- 13 Queer adaptation 146
Pamela Demory
- 14 Fidelity, medium specificity, (in)determinacy: identities that matter 157
Shannon Brownlee
- 15 The critic-as-adapter 169
Josh Sabey and Keith Lawrence

16	Adaptation's originality problem: "grappling with the thorny questions of what constitutes originality"	182
	<i>Glenn Jellenik</i>	
17	Migration, symbolic geography, and contrapuntal identities: when death comes to Pemberley	194
	<i>Carol Poole and Ruxandra Triandafoiu</i>	
18	Adapting identities: performing the self	207
	<i>Katja Krebs</i>	
19	Adaptations down under: reading national identity through the lens of adaptation studies	218
	<i>Claire McCarthy</i>	
20	Adaptation and the Australian film revival	232
	<i>Brian McFarlane</i>	
PART IV		
	Reception	243
	<i>Dennis Cutchins</i>	
21	Embodying change: adaptation, the senses, and media revolution	245
	<i>Amanda Ruud</i>	
22	Great voices speak alike: Orson Welles's radio adaptation of Victor Hugo's <i>Les Misérables</i>	256
	<i>Bradley Stephens</i>	
23	Lux presents Hollywood: films on the radio during the 'golden age' of broadcasting	265
	<i>Suzanne Speidel</i>	
24	Reconfiguring the Nordic Noir brand: Nordic Noir TV crime drama as remake	278
	<i>Yvonne Griggs</i>	
25	Tweeting from the grave: Shakespeare, adaptation, and social media	287
	<i>Anna Blackwell</i>	
26	Adaptation, fidelity and reception	301
	<i>Dennis Cutchins and Kathryn Meeks</i>	

PART V	
Technology	311
<i>Eckart Voigts</i>	
27 Adaptation from the temporal to the spatial: materialising Dickens's imaginings <i>Joyce Goggin</i>	314
28 An art of borrowing: the intermedial sources of adaptation <i>André Gaudreault and Philippe Marion</i>	327
29 Blurring the lines: adaptation, transmediality, intermediality and screened performance <i>Bernadette Cochrane</i>	340
30 <i>Sidewalk Stories</i> : re-sounding silent film <i>Julie Grossman</i>	349
31 Adaptation as a function of technology and its role in the definition of medium specificity <i>Malcolm Cook and Max Sexton</i>	361
32 Sound stories: audio drama and adaptation <i>Richard J. Hand</i>	372
33 Adaptation and new media: establishing the video game as an adaptive medium <i>Dawn Stobbart</i>	382
34 Memes, GIFs, and remix culture: compact appropriation in everyday digital life <i>Eckart Voigts</i>	390
<i>Index</i>	403